



la
belle
scène
saint-
denis

DANSE

Raphaëlle
Delaunay

Salamata Kobre

Adjaratou
Savado

Mickaël
Phelippeau

Marion Alzieu /
Ousseni Dabare

Amala Dianor

Francesca
Foscarini

La Veronal /
Lali Ayguadé
Bernardo Montet
Romual Kabore

THÉÂTRE

Marie
Lamachère

la parenthèse
du 7 au 20 juillet

18, rue des Études
Rés. 09 53 64 32 33

labellescene.wordpress.com

Nouvelles utopies

Bienvenue à cette quatrième édition de la *belle scène saint-denis*, réalisée à l'initiative de nos deux théâtres, avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis. La place de l'art et de la culture est questionnée : réduction de la dépense publique, évolutions dans l'organisation des collectivités territoriales, soupçons sur la légitimité d'un secteur qui ne concernerait qu'une partie de la population. Plus que jamais devons-nous mettre en avant la nécessité d'accompagner les artistes, de développer de multiples actions de médiation, de sensibilisation. Sans l'étayage d'une politique publique, l'offre et la demande domineront pour la création et sa rencontre avec les publics. Dans ce cas, l'art ne s'adressera en effet qu'à une élite de « happy few ». Nous mesurons, à Tremblay-en-France et à Blanc-Mesnil, qu'un autre destin est possible. Cette année encore nous en témoignons au Théâtre de La Parenthèse. Rejoignez-nous, et devenez ainsi, vous aussi, acteurs de nouvelles utopies à imaginer.

EMMANUELLE JOUAN
DIRECTRICE DU THÉÂTRE LOUIS ARAGON

XAVIER CROCI
DIRECTEUR DU FORUM

Une culture ouverte à tous

Maire du Blanc-Mesnil depuis quelques semaines, c'est avec plaisir que je m'associe à cette initiative de la *belle scène saint-denis* à Avignon.

Le Festival d'Avignon, avec le *in* et le *off*, montre une palette diversifiée et éclectique de la culture, qui correspond à ce que nous attendons d'une offre culturelle ouverte à tous, car la culture ne doit jamais être la propriété d'un cercle restreint.

En ce sens, la programmation du Festival *off* me paraît emblématique : à côté du théâtre classique, on y trouve du boulevard, des *stand up*, des chansonniers. C'est une programmation qui correspond d'ailleurs à ce que je souhaite pour le Forum culturel de ma ville, qui doit être un lieu ouvert à tous, à toute la population, sans exclusive, comme une grande partie des habitants le demande.

Je vous souhaite donc de passer un excellent Festival d'Avignon, sous le signe de la diversité et de l'ouverture !

THIERRY MEIGNEN
MAIRE DU BLANC-MESNIL

Accompagner la création

C'est avec un plaisir renouvelé que le Département de la Seine-Saint-Denis accompagne la 4^e édition de la *belle scène saint-denis* au Festival d'Avignon. Cette année, la programmation des artistes et compagnies accueillis en résidence au Forum de Blanc-Mesnil et au Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France se voit enrichie de deux cartes blanches proposées par les Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis.

Grâce à la politique culturelle ambitieuse du Département et à son soutien sans faille à la création artistique, la cour du Théâtre de la Parenthèse fera résonner une nouvelle fois des spectacles nés sur le territoire de la Seine-Saint-Denis.

Avec Emmanuel Constant, Vice-président chargé de la culture, nous vous souhaitons un excellent festival.

STÉPHANE TROUSSEL
PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL
DE LA SEINE-SAINT-DENIS

Seine-Saint-Denis, terre de culture

La Seine-Saint-Denis sait être une terre de culture, d'excellence et de création. Scène conventionnée pour la danse, le Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France présente cette année encore, en partenariat avec le Forum de Blanc-Mesnil, quelques-uns des artistes qui ont choisi d'y résider le temps d'une saison, et de s'investir auprès d'un public riche de sa diversité. Leur présence en Avignon, celle de leurs équipes, attestent de la grande qualité du travail mené toute l'année dans des conditions exigeantes. Les créations qu'elles vous invitent à découvrir sont nourries de ces centaines de rencontres dans les écoles, les collèges et lycées, les maisons de quartiers et autres établissements où se côtoient jeunes et moins jeunes. Ainsi, à rebours des clichés, cette *belle scène saint-denis* que nous aimons vit, crée, grandit, partage. Prenez le temps de la rencontrer l'espace d'un spectacle, ou plus si affinités.

Vous n'en sortirez pas indemne !

FRANÇOIS ASENSI
DÉPUTÉ, MAIRE DE TREMBLAY-EN-FRANCE



Debout !

Raphaëlle Delaunay

DU 7 AU 13
JUILLET
(MATIN)

CHORÉGRAPHIE
ET INTERPRÉTATION
RAPHAËLLE DELAUNAY

ARRANGEMENTS,
COMPOSITIONS ORIGINALES
PIERRE BOSCHERON

REGARD EXTÉRIEUR
HERMAN DIEPHUIS

REMERCIEMENTS
Foued Kadid alias AIS,
Babson Baba Sy.

CRÉATION 2013

DURÉE 30'

Raphaëlle Delaunay a créé *Debout !* dans un désir fort de transmettre quelque chose d'une histoire de la danse qu'elle a pu traverser, du ballet de l'Opéra de Paris à Pina Bausch, en passant par Alain Platel ou Jiri Kylian. Mais c'est la petite histoire qui prime dans ce solo. Avec délicatesse, discrétion, sans déballage aucun, elle balaye certains aspects de son parcours, qu'elle livre en voix off, avec distance ou humour.

DU 7 AU 9 JUILLET : SUIVI DE JE SUIS L'ARBRE /// DJOUSSOU KOUMAN
(PAROLE DE CŒUR)

DU 10 AU 13 JUILLET : PRÉCÉDÉ DE POUR ETHAN
SUIVI DE JE SUIS L'ARBRE /// DJOUSSOU KOUMAN (PAROLE DE CŒUR)

CONTACT

Compagnie Traces
Production et diffusion
Bureau playtime - Virginie Petit
tél. 06 21 78 66 76
virginiepetit.prod@gmail.com
www.raphaelledelaunay.com

Je suis l'arbre

Adjaratou Savadogo

**DU 7 AU 13
JUILLET**
(MATIN)

CONCEPTION ET CHORÉGRAPHIE
ADJARATOU SAVADOGO

Remerciements
La Termitière Ouagadougou, Le CND
Pantin, Le Forum/scène conventionnée
de Blanc-Mesnil, Herman Diephuis,
Romual Kabore, Dalila Khatir,
Aurélien Lautard.

DURÉE 15'

SPECTACLE PROPOSÉ PAR
HERMAN DIEPHUIS DANS
LE CADRE DE SA RÉSIDENCE
AU FORUM

❖ **le forum** ❖

Adjaratou Savadogo est
interprète dans la pièce
Objet principal du voyage,
chorégraphie Herman Diephuis,
programmé au Forum
les 12 et 13 mars 2015.

CONTACT

Production et diffusion
Association ONNO
Frédéric Pérouchine
tél. 06 63 17 49 51
fperouchine@hermandiephuis.com

L'arbre est au village, il est entre ciel et terre,
ses racines s'étendent. Je me déplace,
j'emporte avec moi mes racines, je ne peux
les détacher, je porte sur moi le sable,
je ne peux l'effacer.

Ma présence évolue, ma vision se singularise,
mes racines ne m'empêchent pas, elles sont
là comme une force, m'amènent de la liberté
et font partie de ce qui me constitue.
Je suis l'arbre.

DU 7 AU 9 JUILLET : PRÉCÉDÉ DE DEBOUT !

SUIVI DE DJOUSSOU KOUMAN (PAROLE DE CŒUR)

DU 10 AU 13 JUILLET : PRÉCÉDÉ DE POUR ETHAN /// DEBOUT !

SUIVI DE DJOUSSOU KOUMAN (PAROLE DE CŒUR)





Djoussou Kouman

(parole de cœur)

Salamata Kobr 

DU 7 AU 13
JUILLET
(MATIN)

CHORÉGRAPHIE
ET INTERPRÉTATION
SALAMATA KOBR 

CONSEIL ARTISTIQUE
BIENVENUE BAZIE

REMERCIEMENTS
La Termitière Ouagadougou,
Herman Diephuis, Dalila Khatir

DURÉE 20'

SPECTACLE PROPOSÉ PAR
HERMAN DIEPHUIS DANS
LE CADRE DE SA RÉSIDENCE
AU FORUM

«le forum»

Salamata Kobr  est interprète
dans la pièce *Objet principal
du voyage*, chorégraphie
Herman Diephuis, programmé
au Forum les 12 et 13 mars 2015.

J'ai choisi la danse pour donner corps
  mes pensées et mes interrogations.
Je danse ce que j'ai au fond de moi.
Cette pièce s'adresse à celles qui n'osent
pas prendre la liberté d'agir et le risque
de créer.

DU 7 AU 9 JUILLET : PRÉCÉDÉ DE DEBOUT ! /// JE SUIS L'ARBRE
DU 10 AU 13 JUILLET : PRÉCÉDÉ DE POUR ETHAN /// DEBOUT !
/// JE SUIS L'ARBRE

CONTACT

Production et diffusion
Association ONNO
Frédéric Pérouchine
tél. 06 63 17 49 51
fperouchine@hermandiephuis.com

Pour Ethan

Mickaël Phelippeau

**DU 10 AU 13
JUILLET**
(MATIN)

PIÈCE CHORÉGRAPHIQUE DE
MICKAËL PHELIPPEAU

INTERPRÉTATION **ETHAN CABON**

INSTALLATION
CONSTANTIN ALEXANDRAKIS

REGARD EXTÉRIEUR
MARCELA SANTANDER CORVALÁN

REMERCIEMENTS
Mauricette Bernier-Pelleter, Eve Cabon, Hervé Cabon, Maud Cabon, Chloé Ferrand, Denise Morin, Florent Nicoud, Huguette Prigent, Jean-Claude Prigent.

CRÉATION 2014

DURÉE 50'

théâtre LOUIS ARAGON
Maison de la Danse de la Poudrerie

Le Théâtre Louis Aragon
accueillera *Pour Ethan*
en 2014-2015 dans le cadre
de Danse à la Poudrerie.

CONTACT

Compagnie bi-p
Production et diffusion
Bureau Cassiopée – Isabelle Morel
tel. 01 46 33 37 68
isabelle@bureauassiopée.fr
www.bi-portrait.net

Le danseur s'appelle Ethan. Il a 15 ans. Je le connais depuis 5 ans. Je l'ai vu danser, je l'ai entendu chanter. Il m'a ému. Il a en lui cette fragilité et cette innocence des jeunes de son âge mêlée à une puissance digne d'un cheval planté dans le sol. Il sera question avec lui d'aborder ce moment de la vie qu'est l'adolescence, ce moment où le corps connaît probablement les plus grands changements, les plus grands bouleversements, ce moment de transition entre l'enfance et l'âge adulte.

SUIVI DE *DEBOUT !* /// *JE SUIS L'ARBRE* /// *DJOUSSOU KOUMAN*
(PAROLE DE CŒUR)





Textes courts de Samuel Beckett

Marie Lamachère

**DU 7 AU 13
JUILLET**
(APRÈS-MIDI)

AUTEUR **SAMUEL BECKETT**
– ÉDITIONS DE MINUIT

MISE EN VOIX **MARIE LAMACHÈRE**

AVEC **MICHAËL HALLOUIN,**
LAURÉLIE RIFFAULT, ANTOINE
STERNE, DAMIEN VALERO

RÉGIE SON **SÉVERINE KROUCH**

CONSTRUCTION
GILBERT GUILLAUMOND

CRÉATION 2014

DURÉE 1H15

❖ **le forum** ❖

**En attendant Godot* sera
présenté du 27 au 29 novembre
2014 au Forum.

En 2013-2014, // Interstices a monté sept textes de Beckett (*En attendant Godot**, *Têtes-mortes*, *Quoi où*, *Fragment de théâtre II*). « Espérons que le temps viendra où l'on usera de la langue avec le plus d'efficacité là où à présent on en mésuse avec le plus d'efficacité. Y a-t-il une raison pour laquelle cette matérialité arbitraire de la surface du mot ne pourrait pas être dissoute » disait-il. Dans ses textes, les contours d'un monde stable défini par des mots et des identités s'effacent. S'ouvre alors une possible réinvention du commun engendrée par le perpétuel chemin à refaire entre les êtres et les mots.

CONTACT

Compagnie // Interstices
tél. 06 70 04 02 21
cie.interstices@gmail.com
www.compagnie-interstices.com

En terre d'attente

Marion Alzieu et Ousseni Dabare

**DU 14 AU 20
JUILLET**
(MATIN)

CHORÉGRAPHIE ET INTERPRÉTATION
MARION ALZIEU, OUSSENI DABARE

MUSIQUE ORIGINALE
MICHAEL AVRON

DURÉE 20 MIN

SPECTACLE PROPOSÉ PAR
HERMAN DIEPHUIS DANS
LE CADRE DE SA RÉSIDENCE
AU FORUM



Ousseni Dabare est interprète
dans la pièce *Objet principal
du voyage*, chorégraphie
Herman Diephuis, programmé
au Forum les 12 et 13 mars 2015.

CONTACT

Production et diffusion
Association ONNO
Frédéric Pérouchine
tél. 06 63 17 49 51
fperouchine@hermandiephuis.com

Tout au long de notre échange, l'attente est devenue un état d'entre-deux, comme un fil qui relie nos deux cultures et nos deux danses.

Questionnant cet état, qui va de l'impatience au manque, nous puisons dans nos situations géographiques et sociales faites de distance, d'incertitude et de différence.

Nos corps deviennent le refuge de pensées et de projections vers l'après, dans une constante volonté de persécuter le temps. À l'affût de la suite, de l'autre ou de l'ailleurs. En proie à ce temps qui nous relie malgré tout, nous inventerons une terre. Une terre où le temps devient quelqu'un.

SUIVI DE MAN REC /// CANTANDO SULLE OSSA





Man Rec

Amala Dianor

DU 14 AU 20
JUILLET
(MATIN)

CHORÉGRAPHIE
ET INTERPRÉTATION
AMALA DIANOR

MUSIQUES **LEON**
– **FRANÇOIS PRZYBYLSKI**

ASSISTANTE À LA CHORÉGRAPHIE
RINDRA RASOAVELOSON

CRÉATION 2014

DURÉE 30'

 **LOUIS ARAGON**
théâtre de la ville de Paris

Le Théâtre Louis Aragon accueillera *Extension*, création d'Amala Dianor et BBoy Junior, dans le cadre de la Nocturne danse #3, le 3 avril 2015.

Le Théâtre Louis Aragon accueillera *Man Rec* en 2014-2015 dans le cadre de Danse à la Poudrière.

« Man Rec » signifie « seulement moi » en wolof, langue la plus parlée au Sénégal dont est originaire Amala Dianor. Ce solo propose un dialogue entre ses origines multiples, des danses urbaines à la danse contemporaine en passant par les danses africaines, qu'il conjugue au singulier. Utilisant toutes les énergies qui l'ont accompagné, Amala explore les « moi » multiples qui se dévoilent, qui s'effacent les uns après les autres et qui laissent la place à cet autre moi, face à lui-même, et debout devant toi.

PRÉCÉDÉ DE *EN TERRE D'ATTENTE*
SUIVI DE *CANTANDO SULLE OSSA*

CONTACT

Compagnie Amala Dianor
Administration, production,
diffusion - Manon Derot
tél. 06 78 83 39 49
accueil.cad@gmail.com
compagnieamaladianor.com

Cantando sulle ossa

Francesca Foscarini

DU 14 AU 20
JUILLET
(MATIN)

CHORÉGRAPHIE, INTERPRÉTATION
FRANCESCA FOSCARINI

COSTUME **FREDERICO TODESCO**

CRÉATION 2011

DURÉE 15'

CARTE BLANCHE RENCONTRES
CHORÉGRAPHIQUES
INTERNATIONALES
DE SEINE-SAINT-DENIS

**REN
CON
TRES**
INTERNATIONALES
DE SEINE-SAINT-DENIS

CONTACT

Compagnie Francesca Foscarini
Diffusion et communication
Silvia Albanese
tél. +39 320 2650147
silvia@francescafoscarini.it
www.francescafoscarini.it

Que se passe-t-il quand la volonté abdique
et que le corps se laisse guider par
le mouvement ? Des mains qui n'arrivent pas
à s'extirper de poches, des pieds rentrés,
des étirements qui semblent être là pour
s'assurer que le corps est en possession
de lui-même, des mouvements soudain
heurtés, un corps qui joue de la cassure,
du cliquetis des os, qui se jette au sol:
Francesca Foscarini joue ainsi de l'étrangeté,
parfois réjouissante parfois inquiétante,
de ce corps libre et contraint.

PRÉCÉDÉ DE EN TERRE D'ATTENTE /// MAN REC





Portland

La Veronal / Lali Ayguadé

DU 14 AU 20
JUILLET
(APRÈS-MIDI)

CONCEPTION, DIRECTION
MARCOS MORAU

CHORÉGRAPHIE **MARCOS MORAU,**
LALI AYGUADÉ

INTERPRÉTATION **LALI AYGUADÉ**
(14 AU 17 JUILLET), **LORENA NOGAL**
(18 AU 20 JUILLET)

CONSEIL DRAMATURGIQUE
PABLO GISBERT - EL CONDE DE
TORREFIEL, ROBERTO FRATINI

COSTUMES **LUDMILA VITSHEVA**

MUSIQUE **CLAIR DE LUNE, LETTRE**
À ÉLISE, LUDWIG VAN BEETHOVEN

TEXTE **DAVID FOSTER WALLACE**

ADAPTATION **LAURA COSME**

CRÉATION 2013

DURÉE 30'

CARTE BLANCHE RENCONTRES
CHORÉGRAPHIQUES INTERNA-
TIONALES DE SEINE-SAINT-DENIS

REN
CO
TRES
CHORÉGRAPHIQUES
INTERNATIONALES
DE SEINE-SAINT-DENIS

CONTACT

Compagnie La Veronal
Production et diffusion
Juan Manuel Gil Galindo
tél. +34 637 309 541
produccion@laveronal.com
www.laveronal.com

Portland propose une vision de l'Amérique à la fois familière et désaxée. On y croise un drapeau américain, on y entend des coups de feu et les cris d'une arrestation, une musique de western et la *Lettre à Élise*. On y entend un discours de Barak Obama qui reprend les grands mots du rêve américain, comme pays de tous les possibles ou une analyse des croisières de luxe. Dans une gestuelle à la fois virtuose et stylisée, la danseuse réagit, mime, accompagne une bande-son qui mélange les musiques et distord les discours politiques.

SUIVI DE *AIRE DE JEUX / BACH /// ROMUAL, SANS D*

AVIGNON
à la Catalane

INSTITUT
ramon llull
Langue et culture catalanes

Aire de jeux / Bach

Bernardo Montet

DU 14 AU 20
JUILLET
(APRÈS-MIDI)

CONCEPT **BERNARDO MONTET**

AVEC **KETTLY NOËL, BERNARDO MONTET** ET **FRÉDÉRIC ALCARAZ**

MUSIQUE **JEAN-SÉBASTIEN BACH**
(*SUITE N°5*)

CRÉATION COSTUMES
CLAIRE RAISON

CRÉATION LUMIÈRE
MICHEL BERTRAND

CRÉATION 2014

DURÉE 25'

théâtre **LOUIS ARAGON**
théâtre de la ville de Paris - Centre national du théâtre - Paris - France

Le Théâtre Louis Aragon
accueillera la prochaine création
de Bernardo Montet, *Lux*
Tenebrae, le 14 novembre 2014

CONTACT

Compagnie Mawguerite
Anne-Catherine Thomas
tél. 02 98 63 20 58
cie.mawguerite@gmail.com
www.ciemawguerite.com

Dans son principe *Aire de jeux* est
la rencontre d'une musique et d'une danse.
S'est révélée une nécessité fébrile, urgente
d'être sur un plateau et danser.

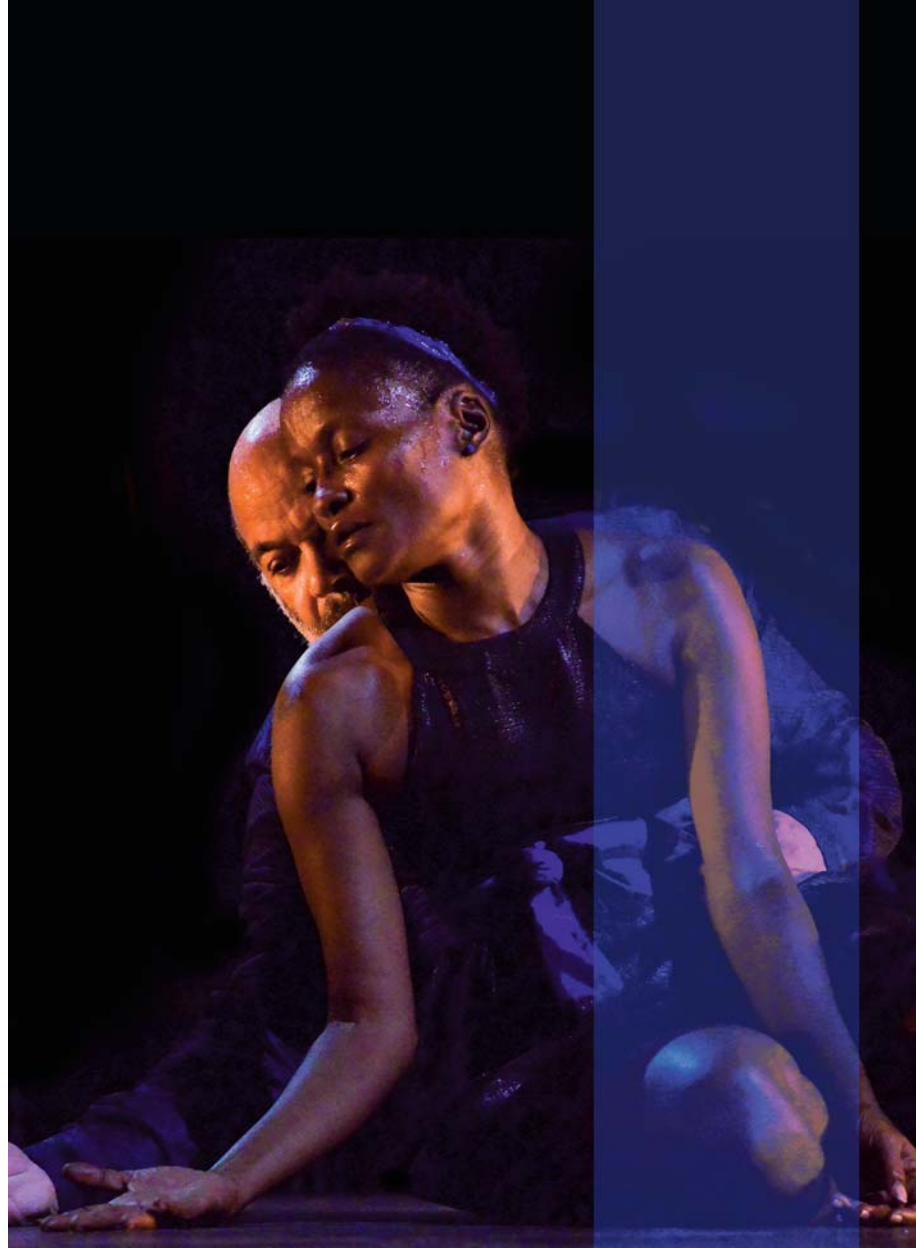
Partager à trois un espace et une musique,
la *Suite n° 5* de Jean-Sébastien Bach.
Deux danseurs, une femme et un homme.
Un musicien.

Exorciser l'insupportable, un trop-plein,
une tristesse infinie par un chant fait
d'éphémère, de tendresse partagée,
de regards complices, d'écoute, de révolte,
de mystère...

Pour ne pas oublier. Ne rien oublier.

PRÉCÉDÉ DE PORTLAND

SUIVI DE ROMUAL, SANS D





Romual, sans D

Romual Kabore

DU 14 AU 20
JUILLET
(APRÈS-MIDI)

CONCEPTION
ET INTERPRÉTATION
ROMUAL KABORE

MUSIQUE **TIM WENSEY**

REMERCIEMENTS

CDC la Termitière Ouagadougou,
projet Chrysalides, Théâtre Louis
Aragon de Tremblay-en-France,
Le Forum/scène conventionnée
de Blanc-Mesnil, L'association Onno,
Lacina Coulibaly, Herman Diephuis,
Dalila Khatir, Françoise Lebeau,
Marius Sawadogo.

SPECTACLE PROPOSÉ PAR
HERMAN DIEPHUIS DANS
LE CADRE DE SA RÉSIDENCE
AU FORUM

DURÉE 27'



Romual Kabore est interprète
dans la pièce *Objet principal*
du voyage, chorégraphie
Herman Diephuis, programmé
au Forum les 12 et 13 mars 2015.

CONTACT

Production et diffusion
Association ONNO
Frédéric Pérouchine
tél. 06 63 17 49 51
fperouchine@hermandiephuis.com

Au début de mon processus de création, j'ai choisi des verbes qui pouvaient s'inscrire dans mon histoire et nourrir mon imaginaire. J'ai cherché comment les incarner dans le mouvement et comment cette gestuelle pouvait amener du sens et répondre à mes questionnements.

Dans ce solo je voudrais que la danse raconte ce qui caractérise mon itinéraire jusqu'à présent, fait de tiraillements, de séparations, de mouvements contraires. Dans cette apparente instabilité je peux aussi prendre le risque de la rencontre, aller vers l'inconnu et faire surgir une ligne claire qui transcende. Peut-être ce projet m'a montré qu'il est possible de prendre son destin en main, de rêver sa danse et en être l'acteur.

La musique originale de Tim Wensey et la sonorité de ma langue maternelle, le Mooré, sont comme des partenaires dans ma danse et me permettent d'être au plus près de mon imaginaire.

Quand je suis né celui qui a écrit mon prénom sur l'acte de naissance a oublié le D. J'ai toujours couru après ce D...

Romual Kabore est lauréat du programme de résidence internationale VILLE de PARIS/ INSTITUT FRANÇAIS aux Récollets en 2014.

PRÉCÉDÉ DE PORTLAND /// AIRE DE JEUX / BACH

AVEC MICHÈLE NOIRET,
CHORÉGRAPHE
LES 12 ET 16 JUILLET À 14H30
DURÉE 1H30 ENTRÉE LIBRE



CONTACT
Compagnie Michèle Noiret
Sylvie Becquet / ParisProd
Chargée de développement /
Production & diffusion
sbparisprod@gmail.com

RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Un moment de partage sur le travail
de Michèle Noiret, au cours duquel
la chorégraphe nous parlera de son parcours
et de ses prochains projets de création
autour de la « danse-cinéma ».

Le Théâtre Louis Aragon accueillera *Hors-champ*
de Michèle Noiret le 10 janvier 2015 dans le cadre de la résidence
« Territoire(s) de la Danse » 2015. Michèle Noiret est artiste associée
au Théâtre National de la Communauté française Bruxelles/Belgique.

Marguerite

Lecture-performance

COMPAGNIE TERRAIN DE JEU –
AGNÈS BOURGEOIS
LES 15 ET 17 JUILLET À 15H
DURÉE 45' - ENTRÉE LIBRE

D'APRÈS LA VÉRITABLE HISTOIRE
DU DOCTEUR FAUST

MATRICE D'UN PROCHAIN
PROJET DE LA COMPAGNIE
TERRAIN DE JEU

LECTURE PAR AGNÈS BOURGEOIS,
GUILLAUME LAÏNÉ,
FRÉDÉRIC MINIERE (MUSIQUE),
CAMILLE BRAULT (CHANT)

CONTACT
Compagnie Terrain de jeu
Agnès Bourgeois
agbourgeois@wanadoo.fr
cieterraindejeu.wordpress.com

Le texte s'appuiera sur différentes versions
de Faust depuis le Volksbuch original.

EXTRAIT

(Marguerite cueille une marguerite et en arrache
les pétales les uns après les autres.)
FAUST: *Que veux-tu faire? Ce n'est pas un bouquet?*
MARGUERITE: *Non, ce n'est qu'un jeu.*
FAUST: *Comment?*
MARGUERITE: *Allons, vous vous moquerez de moi.*
(Elle effeuille et murmure tout bas.)
FAUST: *Que murmures-tu?*
MARGUERITE, à demi-voix: *Il m'aime. - Il ne m'aime pas.*
FAUST: *Douce figure du ciel!*
MARGUERITE continue: *Il m'aime. - Non. - Il m'aime. -*
Non. (Arrachant le dernier pétale, avec une joie douce.)
Il m'aime.

Goethe - *Faust I* ; Jardin. Édition établie
par Jean Lacoste et Jacques Le Rider

Lehaïm – à la vie!: Le film

PROJECTION

LE RÉSEAU (THÉÂTRE)
DIRECTION ARTISTIQUE
BERNARD BLOCH
LE 20 JUILLET À 21H30
DURÉE 3H - ENTRÉE LIBRE



D'APRÈS *PORTRAITS JUIFS*
DE HERLINDE KOELBL
PARU CHEZ L'ARCHE ÉDITEUR
DANS UNE TRADUCTION
DE BERNARD CHARTREUX
ET BERNARD BLOCH

MISE EN SCÈNE BERNARD BLOCH

RÉALISATION DU FILM
ISABELLE RÈBRE

CONTACT
Le Réseau (Théâtre)
Valentine Spindler
Attachée de production
reseau.diffusion@yahoo.fr

De 2004 à 2007, la parole de 14 intellectuels
juifs d'origine allemande et autrichienne était
réincarnée dans un spectacle: *Lehaïm-à
la vie!*, joué plus de 100 fois en France
et en Suisse. La menace que l'extrême droite
et le nationalisme font peser sur notre
continent rendent les pensées de ces 14 grands
témoins* du xx^e siècle encore plus pertinentes.
Bien plus qu'une captation, ce film, tourné
en 2007 à la Maison de la Poésie à Paris,
dont le montage vient d'être terminé, décuple
la force et l'intensité de leur pensée.

AVEC PAUL ALLIO, HUBERTUS BIERMANN, BERNARD BLOCH,
PHILIPPE DORMOY, JEAN-FRANÇOIS LABOUEVERIE, HÉLÈNE NINÉROLA,
EVELYNE PELLETIER

*Gitta Alpar, Bruno Bettelheim, Erwin Chargaff, Cordelia Edvardson,
Emil Fackenheim, Hans Jonas, Bruno Kreisky, Yeshayahu Leibovitz,
Erika Landau, Marcel Reich-Ranicki, Curt Siodmak, Alexander Trauner,
Georg Stefan Troller, Simon Wiesenthal.

LE FILM EST DISPONIBLE POUR DES PROJECTIONS
SUIVIES D'UNE RENCONTRE AVEC BERNARD BLOCH.
DVD EN VENTE AUPRÈS DE LA COMPAGNIE.

REMERCIEMENTS

la belle scène saint-denis remercie tous ceux
qui ont contribué à sa réalisation :

LES ÉQUIPES ARTISTIQUES INVITÉES

Silvia Albanese, Frédéric Alcaraz, Marion Alzieu, Lali Ayguadé, Sylvie Becquet, Agnès Bourgeois, Bernard Bloch, Ethan Cabon, Ousseni Dabare, Raphaëlle Delaunay, Manon Derot, Amala Dianor, Herman Diephuis, Francesca Foscarini, Juan Manuel Gil Galindo, Claire Guièze, Michaël Hallouin, Romual Kabore, Salamata Kobré, Séverine Krouch, Marie Lamachère, Bernardo Montet, Marcos Morau, Isabelle Morel, Kettly Noël, Lorena Nogal, Michèle Noiret, Frédéric Pérouchine, Virginie Petit, Mickaël Phelippeau, Rindra Rasoaveloson, Isabelle Rèbre, Laurélie Riffault, Adjaratou Savadogo, Valentine Spindler, Antoine Sterne, Anne-Catherine Thomas, Damien Valero.

LES ÉQUIPES DU FORUM, ET DU THÉÂTRE LOUIS ARAGON

Catherine Auroy, Camille Balaudé, Jean-Christophe Boissonnade, Alexandra Bouleau, Laurent Carpentier, Diane Claisse-Brouxel, Sonia Chabbar, Christian Conil, Maïwenn Cozic, Xavier Croci, Ambre Delannoy, Mathilde Desrousseaux, Estelle Ducruit, Karyne Do Nascimento, Jean-Pierre Echantillac, Stéphanie Féret, Martine Fondu, Sophie Garnier-Hébert, Marie Guéret, Nedjima Idir, Éric Joly, Emmanuelle Jouan, Fabien Lamri, Boufeldja Lemba, Hélène Lemonnier, Mary Louarn, Monique Luna, Delphine Marty, Carole Montandon, Anne Muffang (en remplacement de Florence Naze), Marc Pauli, Jean-Charles Robin, Alice Van Kalck, Pascal Vitrou, Nathalie Yokel.

LE DÉPARTEMENT DE LA SEINE-SAINT- DENIS

Stéphane Troussel, Président du Conseil général de la Seine-Saint-Denis, Emmanuel Constant, Vice-président, chargé de la Culture, Vincent Moisselin, Mélanie Morgeau, Dimitri Van Meenin, Christine Colinet, Chloé Arnaud, Marianne Revoy, Françoise Mansuy et Karine Couppey / Direction de la Culture, du Patrimoine, du Sport et des Loisirs.

LA VILLE DE BLANC-MESNIL

LA VILLE DE TREMBLAY-EN-FRANCE

François Asensi, Maire, Président de Terres de France, Député de la Seine-Saint-Denis, Mathieu Montes, 1^{er} Adjoint au maire, en charge de la Culture et de la Vie Associative, Danielle Bellini, Directrice des affaires

culturelles et de l'éducation populaire, Le service communication et l'imprimerie municipale de la Ville de Tremblay-en-France.

LES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE-SAINT-DENIS

Laura Baqué, Cécile Lemerrier, Anita Mathieu, Anne-Laure Perez, Patrick Ricquebourg.

BALLROOM



NOUVELLE REVUE TRIMESTRIELLE
SUR LA DANSE PARTENAIRE DE LA BELLE
SCÈNE SAINT-DENIS. EN VENTE AU THÉÂTRE
LA PARENTHÈSE DU 7 AU 20 JUILLET 2014.

CRÉDITS

DEBOUT !

Soutiens : Théâtre Louis-Aragon, Scène conventionnée danse de Tremblay-en-France, Département de la Seine-Saint-Denis dans le cadre de la résidence Territoire(s) de la danse 2012, Théâtre Jean Vilar de Suresnes, Centre National de la Danse dans le cadre de la mise à disposition de studios. La Compagnie Traces / Raphaëlle Delaunay est soutenue par le Département des Hauts-de-Seine et la Ville de Boulogne-Billancourt.

POUR ETHAN*

Production Association bi-p. Coproduction À DOMICILE, résidence d'artiste, Guissény, Théâtre Brétigny, scène conventionnée. Soutiens : Quartz, scène nationale de Brest, Théâtre Louis Aragon (résidence 2016), avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis.

TEXTES COURTS

DE SAMUEL BECKETT*

Compagnie conventionnée DRAC et Région Languedoc-Roussillon. // Interstices est en résidence au Forum/scène conventionnée de Blanc-Mesnil, avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis. Coproduction : Théâtre de la Valse.

MAN REC*

Coproduction CNDC d'Angers, avec le soutien de la DRAC Pays de la Loire. La compagnie est en résidence au Théâtre Louis Aragon, en 2015, avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis.

CANTANDO SULLE OSSA

Production : ALDES, Kilowatt Festival. Soutien : CSC Casa della Danza – Bassano del Grappa. Création dans le cadre de Project Choreoam, avec le soutien de : Operaestate Festival Veneto, The Place, Dansateliers, Dance Week Festival, Dansescenen, Teatro Pradillo/Certamen.

PORTLAND

Production La Veronal. Soutiens : Mercat de les Flors, El Graner Fàbrica de Creació – Barcelone, INAEM - Ministère de l'Éducation et de la Culture, Generalitat de Catalunya – Département de la Culture. En partenariat avec l'Institut Ramon Llull dans le cadre du programme Avignon à la Catalane 2014.



AIRE DE JEUX / BACH*

Production : Cie Mawguerite, Orchestre Symphonique de Bretagne. La compagnie est en résidence au Théâtre Louis Aragon, en 2014 et 2015, avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis. Soutien : Spectacle Vivant en Bretagne.

LEHAÏM – À LA VIE !

Le Réseau (Théâtre) est conventionnée par le Ministère de la Culture - Drac Île-de-France et, par l'intermédiaire de CAP Étoile – la fabrique par la Région Île-de-France et la Ville de Montreuil.

Le Forum/scène conventionnée

est subventionné par la Ville de Blanc-Mesnil, le Département de la Seine-Saint-Denis, la DRAC Île-de-France/Ministère de la Culture et de la Communication et la Région Île-de-France.

Le Théâtre Louis Aragon/scène

conventionnée danse est subventionné par la Ville de Tremblay-en-France, le Département de la Seine-Saint-Denis, le Conseil régional d'Île-de-France et le Ministère de la Culture–Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France. Avec l'aide à la diffusion d'ARCADI et le soutien de l'Onda.

Rencontres chorégraphiques

internationales de Seine-Saint-Denis L'association Centre international de Bagnolet pour les œuvres chorégraphiques Seine-Saint-Denis a été créée à l'initiative de la ville de Bagnolet et du Département de la Seine-Saint-Denis, avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la Culture et de la Communication.

★ COMPAGNIES EN RÉSIDENCE
AVEC LE SOUTIEN DU DÉPARTEMENT
DE LA SEINE-SAINT-DENIS.

CRÉDITS PHOTOS

Debout ! © Laurent Philippe
Je suis l'arbre © Marc Coudrais
Djoussou Kouman © Marc Coudrais
Pour Ethan © Mickaël Phelippeau
Textes courts © Sellig Nossam
En terre d'attente © Yann Bohac
Man Rec © Jef Rabillon
Cantando sulle ossa © Paolo Porto
Portland © La Veronal
Aire de jeux / Bach © D.R.
Romual, sans D © Marc Coudrais
Portrait Michèle Noiret
© Sergine Laloux
Lehaim - à la vie © Herlinde Koelbl

Graphisme Belleville 2014
Couverture : Grand ensemble / Sandra Chamaret

PROGRAMME

DU 7 AU 9 JUILLET

10H PROGRAMME DANSE

DEBOUT !

RAPHAËLLE DELAUNAY

SUIVI DE

JE SUIS L'ARBRE

ADJARATOU SAVADOGO

SUIVI DE

DJOUSSOU KOUMAN

(PAROLE DE CŒUR)

SALAMATA KOBRE

DU 10 AU 13 JUILLET

10H PROGRAMME DANSE

POUR ETHAN

MICKAËL PHELIPPEAU

SUIVI DE

DEBOUT !

RAPHAËLLE DELAUNAY

SUIVI DE

JE SUIS L'ARBRE

ADJARATOU SAVADOGO

SUIVI DE

DJOUSSOU KOUMAN

(PAROLE DE CŒUR)

SALAMATA KOBRE

DU 7 AU 13 JUILLET

18H PROGRAMME THÉÂTRE

TEXTES COURTS DE SAMUEL BECKETT

MARIE LAMACHÈRE

DU 14 AU 20 JUILLET

10H PROGRAMME DANSE

EN TERRE D'ATTENTE

MARION ALZIEU ET OUSSANI DABARE

SUIVI DE

MAN REC

AMALA DIANOR

SUIVI DE

CANTANDO SULLE OSSA

FRANCESCA FOSCARINI

18H PROGRAMME DANSE

PORTLAND

LA VERONAL / LALI AYGUADÉ

SUIVI DE

AIRE DE JEUX / BACH

BERNARDO MONTET

SUIVI DE

ROMUAL, SANS D

ROMUAL KABORE

